19.

E L Ő T E R J E S Z T É S

a Képviselő-testület 2026. szeptember 24-i soros ülésére
testvértelepülési kapcsolatok kezdeményezése tárgyában

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk előtt ismert, hogy négy romániai testvértelepülése (Parajd, Szemlak, Menyháza és Vinga) van városunknak, melyekkel több éve együttműködünk a kulturális kapcsolatok területén.

Nagypél község polgármestere kereste meg Mezőkovácsháza Város Önkormányzatát testvértelepülési kapcsolatok kialakításának kezdeményezésével. A kapcsolatfelvétel az Arad Megyei Önkormányzat elnökhelyettese útján történt, Mezőkovácsháza Város Román Nemzetiségi Önkormányzatán keresztül, majd az előterjesztés mellékletét képező szándéklevél került részünkre megküldésre.

Megítélésük szerint a földrajzi közelségek, a jószomszédi kapcsolataink és a közös érdeklődési területeink egy erős alapot szolgáltatnak egy fenntartható együttműködés kialakításához, mindkét közösség állampolgárai számára. Olyan területeken szeretnék elősegíteni a tapasztalatcserét és az együttműködést, mint a közigazgatás, a kultúra, az oktatás, a sport, a gazdaságfejlesztés és az európai finanszírozású projektek.

Fentiek érdekében testvértelepülési megállapodás megkötését kezdeményezték.

Kérem, hogy a Tisztelt Képviselő-testület az előterjesztést vitassa meg és hozza meg döntését.

Határozati javaslat:

Mezőkovácsháza Város Önkormányzatának Képviselő-testülete kifejezi azon szándékát, hogy testvértelepülési megállapodást kíván kötni a romániai Nagypél (Pilu) település önkormányzatával a két település közigazgatási - sport – kulturális - gazdasági és idegenforgalmi kapcsolataink erősítésére, európai uniós finanszírozású projektekben való együttműködésre.

Határidő: értelem szerint
Felelős: Farkas Norbert polgármester

Mezőkovácsháza, 2026. szeptember 17.

Farkas Norbert
polgármester

Az előterjesztést készítette:	Szabóné Faragó Julianna igazgatási irodavezető
Az előterjesztést áttanulmányozta és felülvizsgálta:	dr. Szilbereisz Edit jegyző
Az előterjesztést tárgyalta:	Ügyrendi, Kulturális és Szociális Bizottság, Pénzügyi és Városfejlesztési Bizottság
Melléklet:	1 db Szándék levél (+ fordítás)
Előterjesztéshez meghívott:	-
Döntésről kivonattal értesül:	-
Döntéshozatal:	Egyszerű többség

ROMÁNIA – ARAD MEGYE
NAGYPÉL (PILU) KÖZSÉG POLGÁRMESTERI HIVATALA
NAGYPÉL (PILU), 69 szám, Postai irányítószám: 317255; Tel/fax: 0257/353800
E-mail: primaria@comunapilu.ro

3913/31.07.2026. szám

Szándék levél

Mezőkovácsháza Város Polgármesteri hivatala részére, Békés megye, Magyarország

Tisztelt Polgármester úr,

Nagypél (Pilu) község, Toma Casian – Petru polgármester által képviselve, kifejezi szándékát, vonatkozóan az Ön által képviselt Mezőkovácsháza Városával való partnerségi egyezmény megkötésére.

Megítélésünk szerint a földrajzi közelségek, a jószomszédi kapcsolataink és a közös érdeklődési területeink egy erős alapot szolgáltatnak egy fenntartható együttműködés kialakításához, mindkét közösség állampolgárai számára. Olyan területeken szeretnénk elősegíteni a tapasztalatcserét és az együttműködést, mint a közigazgatás, a kultúra, az oktatás, a sport, a gazdaságfejlesztés és az európai finanszírozású projektek.

Ezek tekintetében, tisztelettel fordulunk Önhöz azzal a kezdeményezéssel, hogy elemezze javaslatunkat Pilu Község és Meőkovácsháza Város testvérvárosi kapcsolatainak kialakítására.

Ugyanakkor, ha egyetértenek ezen kezdeményezésünkkel, kérjük, hogy jelezzék irányunkba az Önök rendelkezésre állását a két közigazgatási-területi egység közötti együttműködési szerződés aláírására.

Meggyőződésünk, hogy a jelen partnerség hozzá fog járulni a közösségeink közötti eggyüttműködési és baráti kapcsolatok fejlődéséhez.

Tisztelettel,

Toma Casian – Petru

Nagypél (Pilu) Község Polgármestere

Arad megye, Románia

Dátum: 2026.07.31.

ROMÂNIA – JUDEȚUL ARAD

PRIMĂRIA COMUNEI PILU

PILU nr. 69 Cod 317255:Tel./fax:0257/353800

E- mail : primaria@comunapilu.ro

Nr. 3913/31.07.2026

Scrisoare de intenție

Către,

Primăria Orașului Mezőkovácsháza,Judetul Bekes ,Ungaria

Stimate Domnule Primar ,

Comuna Pilu, reprezentată de domnul primar Toma Casian-Petru , își exprimă intenția de a încheia un parteneriat de înfrățire cu Orașul Mezőkovácsháza, reprezentat de dumneavoastră.

Considerăm că apropierea geografică, relațiile de bună vecinătate și interesele comune reprezintă o bază solidă pentru dezvoltarea unei colaborări durabile, în beneficiul cetățenilor ambelor comunități. Dorim să promovăm schimburile de experiență și cooperarea în domenii precum administrația publică, cultura, educația, sportul, dezvoltarea economică și proiectele cu finanțare europeană.

În acest sens, vă adresăm respectuos invitația de a analiza propunerea noastră privind înfrățirea dintre Comuna Pilu și Orașul Mezőkovácsháza

Totodată, în cazul în care sunteți de acord cu această inițiativă, vă rugăm să ne comunicați disponibilitatea dumneavoastră pentru semnarea contractului de colaborare dintre cele două unități administrativ-teritoriale.

Suntem convinși că acest parteneriat va contribui la dezvoltarea relațiilor de colaborare și prietenie dintre comunitățile noastre.

Cu stimă,

Toma Casian-Petru
Primar al Comunei Pilu
Județul Arad, România

Data:31.07.2026

ROMÂNIA - Județul Arad - Comuna Pilu
Comuna Pilu
1